



台灣基督長老教會 桃園教會週報

激勵信仰生命 邁向家園豐盛

140週年

NO. 41

主日崇拜程序

2025年10月12日

台語禮拜(第一場-上午九點)

證道：吳富仁 牧師
司會：陳建州 長老
司琴：陳美智 執事
小提琴：黃東瀛 執事

華語禮拜(第二場-上午十一點)

證道：吳富仁 牧師
司會：黎卓玲 姊妹
司琴：曹孟軒 姊妹

松年事工紀念主日

(奏樂)

司會..... 宣 召
會眾..... 第 179 首 聖 詩
會眾..... (使徒信經) 信仰告白 (使徒信經) 會 眾
司會..... 第 12 篇 啟 應 第 12 篇 司 會
司會..... 祈 禱 司 會

1. 大聲敬拜

2. 不停讚美祢

拉法樂團

3. 主啊，我們敬畏祢

羅馬書

司會 11章 25~36 節 聖 經
(現中譯176頁，現台譯348頁)

羅馬書

司會 11章 25~36 節 聖 經
(現中譯176頁)

松年團契..... 我全心信靠主..... 讚 美
吳富仁牧師· 《上主沒有後悔》 · 證 道
會 眾 求主將祢的話刻住在我心 回 應 詩
會 眾..... 第 495 首 聖 詩

美 道 · 《上主沒有後悔》 · 吳富仁牧師
主啊，我們敬畏祢 · 拉法樂團

★ 黃騰億 ···· 此時阮到你聖殿 ···· 奉 獻
尹立芳

獻 ···· 一切全獻上 ···· ★ 蕭素娥
陳雅婷

司會..... 報 告

司會

吳富仁牧師..... 介紹代禱

吳富仁牧師

會 眾..... 第 389 首 頌 榮

會 眾

吳富仁牧師..... (阿們頌) 祝 禱

吳富仁牧師

會 眾..... 殿樂默禱

會 眾

司 會..... 平 安 禮

司 會

金 句：(台)因為上帝的恩賜及揀選艱改變。

(華)因為上帝的選召和恩典是從不改變的。

羅馬書 11 章 29 節

設立：主後 1885 年 11 月 1 日

電話：(03)332-4063

E-mail: typc@mail.typc.org.tw

會址：桃園區民生路 208 號

傳真：(03)334-1738

網址：www.typc.org.tw/ 教會網站

FB LINE 官方帳號

基督聖八



敬神聖人



天天讀經



常常祈禱



服勤聚會



樂意奉獻



領人歸主



服務社會



維護生態



十月份值週長執：賴建丞、蘇怡玲(台)陳美智(華)

服事內容	10月12日		10月19日		前週聚會統計			
	第一場	第二場	第一場	第二場				
場次	第一場	第二場	第一場	第二場	聚會	實體	線上	奉獻
時間	台語 9:00	華語 11:00	台語 9:00	華語 11:00	和會	163	19	11,866
講道人員	吳富仁牧師		吳富仁牧師		華語	--	--	--
司會	陳建州	黎卓玲	李振益	陳美智	兒童		--	170
司獻	★黃騰億 尹立芳	★蕭素娥 陳雅婷	★張春燕 劉泰山	★黃騰億 張允愛	合計	163	19	12,036
獻詩	松年團契	拉法樂團 主領：林宗毅	聖歌隊	榮美敬拜團	下主日講道信息			
司琴	陳美智	曹孟軒	陳怡亨	曹孟軒				
招待	簡碧慧	鄧國傑	朱美玲	陳線玲	題目：上主「完全」的旨意			
攝影音控	宋繼唐	黎浩然	林富祥	黃慕箴	經文：羅 12:1~8			
投影片	鄭羽彤	何玉瑩	劉泰山	林柝	聖詩：詩 105:1~2			
主廚/洗菜	蔡乙汝	山鶯區	蔡以汝	婦女團契	啟應：13 (詩篇 42)			
插花	王一倩		鄭麗香		宣召：300、173、395			
兒童禮拜	每週日 10:30~11:00，主理：鄔霈慈牧師							

週間聚會

團契	時間	內容及地點	主理者	前週聚會人數
社青團契	六 10/18 19:30	慈暉姐時間	蔡乃平	8
學青團契	六 10/18 19:00	桌遊時間	賴和儀	--
少年團契	日 10/19 12:30	桌遊時間	張承希	--
聖歌隊	日 08:10-08:40 日 11:00-12:30	詩歌練唱	黃東瀛	--
松年團契	日 11/02 10:30	分享/701室	吳傳興	--
婦女團契	不定期聚會		蘇怡玲	--
夫婦團契	日 10/19 13:00	親子課程：神家中的治理藍圖	黃約瑟	--
桌球社	六 14:00	六樓副堂	彭聖峯	10
慕神查經班	四 10/16 20:00	列王紀下(五)審判臨到	陳美智	--

主日學聚會/教育部課程

班別	時間	課程內容	授課老師	地點	人數
國小班	日 10/12 10:30	起來建造吧	各班老師	9樓主日學	15
	日 10/19 10:30	遭敵人嗤笑			
幼兒 A 班 幼兒 B 班	日 10/12 10:30	一封饒恕的信	郝佩潔	9樓主日學	1
	日 10/19 10:30	幫助人的多加			
國中 班	日 10/12 10:30	互動研經教材 6-心靈的囚牢?	黎憶蘭	702 教室	--
	日 10/19 10:30	參與主日學敬拜讚美服事		9樓主日學	
成人查經班	日 10/12 09:00	約翰福音	陳祖德	701 教室	--
	日 10/19 09:00				
進深課程 信仰造就班	日 10/12 12:30	基督論	陳祖德	702 教室	--
	日 10/19 12:30				

小組聚會表

組名	小組長	時間	地點	人數
恩慈小組	尹立芳、盧敏珍	每週二 晚上 8:00	線上聚會	4
真理小組	王浩傑、邱慧玲	每週三 晚上 8:00	線上聚會	4
溫馨小組	莊淑麗、吳傳興	每週三 晚上 8:00	線上聚會	3
幔內 RPG 禱告小組	張春燕	每週三 晚上 8:30	線上禱告會	5
真愛小組	陳維明、吳秋虹	每週五 晚上 8:00	線上聚會	
愛加倍小組	陳怡亨、任珍妮	每週五 晚上 8:00	線上聚會	5
明恩小組	王明仁、梁鈴雄	每週六 晚上 7:00	明恩公司	
心眼光小組	黃文正、黃傳郡	每週日 上午 10:30	2 樓新眼光	
盼望小組	李慶彰、陳瑞香、邱美玉	每週日 上午 10:30	教會 201 室	
迦勒小組	吳傳興、林武雄、楊灼華	每週日 上午 10:30	教會 701 室	
保羅小組	劉闊輝	每週日 上午 10:30	教會 703 室	
白話字小組	許忠勇	每週日 上午 08:00	六樓辦公室	
橄欖葉小組	黃學謙、黎卓玲	每兩週週日 上午 10:00	教會 800 室	
山鶯小組	李振益、簡秀祝	週六不定期探訪、電話關懷		
蒙恩小組	簡秀祝、王淑芳、朱美玲	不定期聚會分享		

10/05 主日奉獻明細

歡迎使用

信用卡奉獻 →



一、月定奉獻

計 31 人次

二、感恩奉獻

計 26 人次

三、其他

計 5 人次

【如需查詢奉獻明細，請洽教會辦公室】

消息報告

❖本主日(10/12)

1. ●為【松年事工紀念主日】，請為新竹中會松年部事工奉獻、代禱。

70歲以上名單如下：願主祝福松年弟兄姊妹們健康平安、恩典滿滿！

陳郭金英、楊灼華、黃張罵、陳月嬌、潘瑞瓊、蔡素蓮、程碧連、謝井、陳林月嬪、黃李金鑾、卓徐幼、蘇鴻美、莊淑麗、李曼瑛、趙淑英、陳六助、梁鈴雄、陳此、張富國、陳玉綿、林武雄、曾清水、許忠勇、陳秋花、吳映暉、許阿美、林昞宏、李彩霞、羅能松、林恭平、李卓月妹、黃朝勇、林彰茂、林素慧、林陳淑貞、蘇優年、鍾清欣、黃吳美慧、吳秀娥、王萬居、陳淑貞、陳基政、莊齡蓉、黃美芬、陳玉鳳、李慶彰、戴玉燕、簡武財、潘秀義、賴邱美玉、蔡月珠、陳正達、陳英美、李秋桃、穆詹謹、李茂成、劉先覺、莊巧妍、陳重鎮、蘇麗美、陳林麗玉、黃碧霞、曾月鳳、鄭慧美、簡李娟秋、劉敏舟、鄔金華、宋玉英、陳君益、簡秀祝、吳孟溱、吳周惠珠、廖永墻、黃李秋香、許明嬌、湯秋雲、周黃美香、吳傳興、陳金雀、陳清智、鄭麗香、陳祖德、林明輝、陳明福、曾美雲、簡美卿、蔡美娟、湯華俊、陳瑞香、張玉燕、林秀景、李周雪梅、陳正卿、余紀萍、林銘鎮、林章洲、胡翠萍、黃綉萱、王道雄、盧雍富、盧李麗鳳、鄭清發、馮麗芳、徐清輝、黃錡英、簡麗蘭、吳碧珠、楊素秋、何蔡羅以、黃文正。

2. ●【十月份定期長執會】為書面報告，請各部將報告交至辦公室彙整。
3. ●【長執同工 10/24~25 共識營說明會】於下午 1:00 在 701 室召開，請新舊長執同工參會。
4. ●【小會】於共識營說明會後召開，請小會員參會。

❖下主日(10/19)

1. ●為【教會教育事工奉獻主日】，請為長老教會的教育事工關心、代禱及奉獻。
2. ●【關懷部會】於中午 12:30 在 701 室召開，請部員出席參會。

❖小會報告

1. ●2026 年長執當選名單如下(依票數排列)：
長老：穆桂瑛
執事：黃慈暉、蔡乃平、任珍妮、劉闊輝

❖教會消息

1. ●【福音之聲音樂會】
演出時間：10 月 19 日(日)下午 1:00 演出地點：四樓禮拜堂
演出人員：黃東瀛(主講/小提琴)、陳淳杰(演唱)、林文川(小提琴)、洪頌恩(鋼琴)
本場音樂會採取免費自由入場，歡迎蒞臨！
2. ●【福音桌球聯誼賽】
比賽時間：11 月 08 日(六)09:00~14:00
比賽地點：教會六樓副堂
參加資格：本次比賽以會友、慕道友及教會桌球社員為主，亦可由會友帶領(限 2 位)
比賽制度：為避免實力落差太大，區分 2 組比賽：
(1)挑戰組：建議球齡 5 年以上(感覺還打得不錯的)
(2)歡樂組：球齡為初階(新手或很久沒打的)
賽制：採雙淘汰制 11 球三戰二勝(歡樂組視報名情況再調整為單淘汰制)
報名表、比賽規則及獎勵辦法請看四樓公佈欄簡章，即日起開始報名至 10 月 19 日止。

❖代禱事項

1. 【花蓮光復鄉災害奉獻代禱與志工募集】

請弟兄姊妹一同關心代禱，並可透過以下方式支持災區重建與居民的需要：

(1) 志工募集：欲協助清理家園者，請掃右方 QRCode 填寫表單：

(請穿雨鞋、戴手套，勿勉強體力) 聯絡人：游淵文牧師 0900-776662

(2) 奉獻：戶名：財團法人台灣基督長老教會東部中會

郵政劃撥帳號：06718578

備註：「為 0923 奉獻」，奉獻將用於災區急需物資及急難救助金。

※有意奉獻者請自行匯款，桃園教會不經手此奉獻款項，亦不列入個人奉獻金額。

願主賜下智慧與力量，與災民同行，重建家園。



參與志工請掃↑

2. 為教會各部推動事工、各團契小組活動，齊心傳揚福音代禱。
3. 為教會 140 週年的活動籌備代禱。
4. 為世界混亂紛爭、戰爭和平代禱。
5. 為台灣的平安、國內政治、經濟安定祈求代禱。
6. 為肢體代禱：吳惠婉、黃美芬、黃張罵、卓徐幼、陳林月嬪、許明嬌、李金鑾、羅能松、孟貴櫻、屈寶貴、黃俊德、趙淑英、蔡俊煌、陳郭金英、許阿美、陳六助、林宏叡、蘇鴻美、李政育、李茂成、簡武財、莊淑麗、陳玉鳳、陳素言、蘇怡玲、蔡美娟、張玉燕、趙美珠、潘瑞瓊、陳淑貞、任珍妮、廖先智、蘇麗美、彭裕錦、邱玉英、潘蕭素香、陳政彥、鄭慧美、王寶琴、李秋桃、彭家富、徐清輝、黃錡英、陳月嬌、程碧連。

🌸桃園教會 140 週年系列活動預告

◆140 週年特刊行動-紀念影片拍攝	
▲拍攝內容 (請用直式拍攝)：	
▲團契/小組成員： (1)個人分享： 問題一：來到桃園教會多久了？ 問題二：最喜歡桃園教會的什麼？	▲家庭拍攝(限定 2 分鐘)： (1)個人分享： 問題一：簡短自我介紹。 問題二：提到桃園教會你會想到什麼？
(2)全體祝福：拍攝完個人分享後，大家一起錄製「祝桃園教會生日快樂！」。	
◆福音之聲音樂會	時間：10月19日(日)13:00 地點：四樓禮拜堂(自由入場)
◆設教 140 週年感恩禮拜	時間：11月02日(日)09:30 地點：四樓禮拜堂
◆福音桌球聯誼賽	時間：11月08日(六)09:00~14:00 地點：六樓副堂 ※請至四樓公佈欄登記報名

2025/10/5 主日講道分享《上主既仁慈又嚴厲》羅馬書 11 章 11~24 節 吳富仁牧師

外邦人的使徒

大家平安！當保羅說那些照恩典蒙揀選的、憑信心稱義的少數人，會得到上主的恩典(羅 11:7)；因此，接下來一定會問，「那麼，我要問：猶太人失足跌倒，就完全毀滅了嗎？當然不！由於他們的過犯，拯救便臨到了外邦人，使猶太人嫉妒發憤起來。」(羅 11:11) 猶太人拒絕接受主耶穌——是基督，他們的失足踏錯，會使他們在上主審判中遭毀滅嗎？保羅的答案是：當然不！（斷乎不是！和合本）保羅認為，上主讓以色列拒絕福音，第一重的目的，要使拯救臨到外邦人，第二重的目的，則是要惹猶太人的憤恨（參申 32:21 後半：我要以「不算為子民」的民惹他們嫉恨。）當以色列人見到其他人領受上主的憐憫與良善，就能明白他們失去什麼了！「猶太人的過犯給世界帶來了豐富的福澤；他們靈性上的貧乏反而使外邦人富足。那麼，如果猶太人全體都包括在上帝的拯救裡面，這豈不帶來

更豐富的福澤嗎？」(羅 11:12) 這是一種「以小觀大」文學格式，如果因猶太人的缺欠，成為對世界與外邦人的祝福，那麼「他們的豐滿」(和合本譯)，現中譯本譯成「豐富的福澤」，原文 πλήρωμα 通常指「補足」(如太 9:18;可 2:21;可 6:43)，但更是指「完成」，沒有虧損的狀態(如加 4:4;弗 1:10;西 1:19)；因此，保羅要說，雖然多數猶太人現在還未相信福音，但未來的以色列若接受福音，便會補足缺乏，接近完滿。

「現在我向你們外邦人說話：既然我是外邦人的使徒，我當然看重我事奉的職務。」(羅 11:13) 在保羅書信裡，保羅僅於此稱自己為：「外邦人的使徒」。照克蘭菲德(C.E.B.Cranfield)翻譯，第二句原文譯為「既然」ἐφ' ὅσον 應作：「下面要說的，與你們以為的相反」。保羅要表達，他的宣教雖轉向外邦人，或許會讓人誤解，以為他也轉離不信的猶太人，但保羅要說，不，你們想錯了！「或者我也可以激發同胞的嫉妒發憤的心，藉此拯救他們當中的一些人。」(羅 11:14) 換言之，保羅是想要以「外邦人使徒」的職分，促使他的同胞得救。義大利哲學家阿岡本(Giorgio Agamben, A.D.1942~)認為，彌賽亞來臨，將顯出「少數人 λείμμα (餘數，羅 11:5C 和合本譯)」的重要性，少數人得救，能使多數人蒙恩；保羅並非獨創，他是從先知傳統復興這概念。先知對以色列講話時，就說過：「少數的以色列人會回到大能的上帝那裡。」(賽 10:21) 類似的話，也在出現於不同先知口中，「我要使瘸腿的成為餘民，」(彌 4:7，和合本)「要嫉惡如仇，喜愛良善，在法庭上伸張正義。這樣，也許上主一萬軍的統帥上帝會對這國家的殘存之民顯仁慈。」(摩 5:15) 因此，保羅認為信徒雖少數，卻能扮演上主救恩史中關鍵的角色。

餘民的福音

「如果他們被遺棄反而使世人得以與上帝和好，那麼，他們被接納的時候，已死的人不是會重獲生命嗎？」(羅 11:15) 一樣是以小觀大的格式。猶太人雖暫時被棄絕，卻讓世人與上主和好，以色列若接納福音與基督，就會像從死人的狀態重得生命(參路 15:24、32)。「如果把麵團的頭一塊獻給了上帝，那麼，全團也就是獻給他了。如果把樹根獻給了上帝，那麼，連樹的枝子也是獻給他了。」(羅 11:16) 原文第一句作：「若那初熟的是聖潔的，全團也是」。保羅引用民數記 15:17~21 及利未記 23:14，當初熟的麥子獻祭後，當季所出產的麥子，也都會被視為聖潔，可供食用。歷來對保羅所說「樹根與枝子」指涉什麼，有過許多討論。初代教父俄利根(Origenes Adamantius, A.D.185~254)認為是指基督與教會，但不符前後文；近代神學家認為，保羅是指，樹根是在亞伯拉罕之約下的以色列人，與從他而出、有血緣與非血緣的後裔；正如保羅所說：「以色列人得不到他們所尋求的，倒是上帝所揀選的少數人找到了」(羅 11:7B) 他們是「少數上主揀選的人」，卻是信心的後裔。

「有些橄欖樹的枝子給折了下來，而野生的橄欖樹的枝子被接上去。你外邦人就像野橄欖樹，現在分享著猶太人的豐富的生命力。」(羅 11:17) 歷代都有人批評保羅，沒有栽種常識，因為地中海一帶的橄欖樹無法如此接枝；但其實保羅只是用栽種為比喻，外邦基督徒就像野生橄欖樹的接枝，「成為這橄欖樹肥汁的分享者」(原文)。「所以，你不可輕看那些像枝子給折下來的人。你不過是枝子，怎麼可以自誇呢？不是你在支持樹根，而是樹根在支持你！」(羅 11:18) 保羅警告外邦基督徒，不可以藐視猶太人。外邦基督徒無法改變的是，他所擁有屬靈的特權，都來自以色列人這個屬靈的根源。「也許你要說：「枝子給折了下來，為的是讓我能接上去。」」(羅 11:19) 雖然因以色列失腳，才使我們承接上主恩典，但卻不是要讓我們有自我中心、自得自滿的心態，「這話不錯。他們給折下來，因為他們不信；你站立得住，因為你信。但是你不可驕傲，要存著警戒的心。」(羅 11:20) 信心，就是決定性的原因。卡爾巴特(Karl Barth, A.D.1886~1968)說：「這是選民的標準，考慮自己在上帝國的地位，是危險的；將自己與別人一比高低，是危險的；對自己是誰很有把握，是危險的；不如完全交給上主。」要在相信中站立，只有敬畏、警戒與謙卑，別無他法。「猶太人是原有的枝子；上帝既然沒有顧惜他們，你以為他會顧惜你嗎？」(羅 11:21) 原文是「猶太人是那些按天性的枝子」，以色列人是信心列祖血緣的後裔，按照自然法則長出，因為不信被折下來，因此外邦基督徒也不該自得自滿，雖因信接上枝，但若從信心墜落，祂也必不吝惜。

上主既仁慈又嚴厲

「從這裡我們看出，上帝既仁慈又嚴厲。對於那些失足跌倒的人，他是嚴厲的；對於你，只要你繼續生活在他的慈愛中，他是仁慈的；否則，你也會被折下來的。」(羅 11:22) 第一句克蘭菲德譯作「所以你要思想上主的恩慈和嚴厲」，保羅要告訴我們，不論外邦基督徒，還是不信的猶太人，都彰顯上主聖潔且信實之義，祂既仁慈又嚴厲，而要承受上主恩典的唯一條件，就是長住在祂裡面。「至於猶太人，如果他們不再堅持不信，就可以被恢復到原來的地位上，因為上帝能夠把他們再接上去。」(羅 11:23) 原文是「而這些枝子也一樣，若他們不是長住在不信中」，當猶太人不再拒絕基督的福音，願意相信、委身於基督，上主會自然的把他們接回來。

「你這外邦人好比折下來的野橄欖樹枝子，都還能夠不自然地被接在好橄欖樹上；而猶太人就像經過培植的樹，上帝把從這樹折下來的枝子再接回原來的樹上，不是更容易嗎？」(羅 11:24) 卡爾巴特對這段經文，有很精準的回應，他這樣寫：「『丟棄』不是最終的斷語...；同樣，『與上主和好』也不是。甚麼會在『丟棄』的彼岸等候呢？是『接納』，是充滿可能性的上主，對人不可能的『接納』。」巴特警告，那些宣告得著上主救恩的「教會」與「基督徒」，要小心！因為保羅正對著內心驕傲與自信滿棚的人說話！一旦我們誇口，自己為上主付上多少，誇耀自己的教會，呈現爆炸性成長的成就時，上主說要丟棄，馬上就會被丟進歷史的垃圾堆中。他更提醒：「愛上主源於敬畏上主，唯獨敬畏，才構成認識的起點。信仰不是人可以炫耀，可以驕傲的在上主與世人面前賣弄與誇口的。」上主會在何時何地彰顯仁慈，又在何時何地顯出嚴厲，唯獨祂，才能決定。

惟獨敬畏祂

加爾文(John Calvin, 1509~1564)解釋：「保羅以「被砍下」(被折下來)來警告那些藉上主揀選而得與生命盼望連接的人。...這警告會使他們謙卑下來，這是對錯誤地自誇已取代猶太人地位的人說的，也對許多名義上屬基督的人說，...上主雖懲罰祂子民的不信，但從未忘記祂的憐憫。」羅馬書 9~11 章的經文，從歷史的角度來看影響深遠；基督教後來成為羅馬帝國國教，從那時起，教會從被迫害者，反成為迫害者；當教會自居神聖不可侵犯，號稱除教會之外別無拯救時，就會自得意滿，更甚者，當自己覺得掌握至高無上的權力(如同魔戒)時，就會想動手審判，不願等候上主與祂的時間；因此就造成「反猶太主義」(Anti-Semitism) 的歷史悲劇。從羅馬帝國、十字軍、15 世紀西班牙對猶太人的迫害、二戰時德國納粹，更造成六百萬猶太人喪生。

畢德生(Eugene H. Peterson, 1932~2018) 牧師曾自述，由於他從小就有基督徒背景。當他讀小學時，離他家不遠，有一位名叫西塞爾扎克里(Cecil Zachary)的鄰居惡霸，一直霸凌他，他被揍好幾個月都忍耐下來，被揍時他會反覆背誦聖經：逼迫你的，要祝福他等；過半年，有一天，他再次被這小惡霸堵到，他頓時爆炸了，他描述：「我裡面有什麼突然啪地一聲斷了，就那麼一瞬間；我忘了熟記的聖經，抓住他，讓我意外，也讓他意外的是，我發現我比他還壯。我將他扭倒在地，坐在他身上，現在輪到他任我擺佈了，這棒得不像是真的，我用拳頭揍他的臉，感覺很痛快！一拳又一拳，這時，我受的基督教教導上身，我說：『說：我相信耶穌基督是我的主』，他不肯，我又揍他一下，他臉上出血，就說了，他是我第一個帶領歸主的基督徒。」

親愛的朋友，畢德生牧師用嘲諷自己的方式說故事；卻也真實回應我們的人性，與我們的內心世界；當我們被霸凌時，常有的弱者心態，以及一旦對方若落在手中，卻又展現扭曲變態，看自己所做什麼都對，自我中心心態的展現；這都不應該是教會與基督徒該有的；小心！免得自己的自以為是，污辱上主之名。要記得，上主是既仁慈又嚴厲，而我們能做的，只有敬畏祂，並學主模樣，恩慈款待！除此之外，別無他法！

1. 奧秘的真理

2. 上主沒有後悔

3. 恩典之歌

4. 彌賽亞時間——通過祂，留下恩典

◆問題分享：

- (1) 對你而言，什麼是奧秘的事呢？它對你有何重要呢？
- (2) 到現在你最後悔的事是什麼呢？
- (3) 如果要你稱頌上帝，你最需要感謝的是誰？是何事呢？
- (4) 你認同楊腓力 (Philip Yancey, 1949~) 說：「有兩種不同的罪人，有承認自己有罪的人，與不承認自己有罪的人。」嗎？

【現代台語漢字 2021 版】

²⁵ 兄弟姊妹，我愛恁知此個奧妙的真理，才膾想講家己是聰明。此個奧妙就是一部份的以色列人暫時硬心，到外邦人歸主的數目滿為止。²⁶ 按呢，所有的以色列人攏會得救。照聖經所記載：拯救者會對錫安出來，伊會除去雅各的不虔不義。²⁷ 彼時我欲除去佢的罪；這是我及佢所立的約。²⁸ 一方面，對福音的觀點來講，以色列人因為恁的緣故成做上帝的對敵。另外一方面，對揀選的觀點來講，因為佢祖先的緣故，佢成做上帝所疼的人；²⁹ 因為上帝的恩賜及揀選膾改變。³⁰ 恁外邦人以前無順服上帝，現在因為以色列人無順服，恁才得著憐憫。³¹ 全款，因為恁有得著憐憫，佢現在無順服上帝，是欲互佢嘛會得著憐憫。³² 上帝將所有的人攏關佇無順服的狀態，是為著欲憐憫所有的人。³³ 上帝的豐盛、智慧、知識，佢仔呢深沉啊！伊的判斷俾得推測；伊的道路俾得尋著！³⁴ 什麼人知主的心意？什麼人會當替伊出主意？³⁵ 什麼人曾先互伊什麼，伊著報答佢？³⁶ 因為萬物攏出佇伊，倚靠伊，歸佇伊；願伊得著榮光直到永遠。阿們！

【現代中文譯本 2019 版】

²⁵ 弟兄姊妹們，有一個奧秘的真理，我希望你們知道，免得你們老是覺得自己聰明。這真理是：部分的以色列人頑固，只是要等到外邦人全數都歸向上帝。²⁶ 到那時全部的以色列人終必得救。正如聖經所說：拯救者要從錫安出來；他要除掉雅各子孫的罪惡。²⁷ 上帝說：這就是我要與他們訂立的約；那時候，我要赦免他們的罪。²⁸ 猶太人拒絕了福音，成為上帝的敵人，結果使你們外邦人得到益處。但是，由於上帝的選擇，又根據上帝對族長們的應許，猶太人仍然是上帝所愛的。²⁹ 因為上帝的選召和恩典是從不改變的。³⁰ 從前你們外邦人不順從上帝；現在因猶太人的不順服，你們倒得了上帝的慈愛。³¹ 同樣，因為你們得了慈愛，猶太人現在不順服，為的是他們也能夠在這時候得到上帝的慈愛。³² 上帝使全人類被囚禁在不順服當中，好對他們顯示他的慈愛。³³ 上帝的恩典多麼豐富！他的智慧和知識多麼深奧！誰能解釋他的決斷？誰能探測他的道路？³⁴ 正像聖經所說：誰知道主的心意？誰能夠替他出主意？³⁵ 誰給過他什麼，使他不得不償還？³⁶ 因為萬物都出自他，藉著他，歸於他。願榮耀歸於上帝，直到永遠！阿們。